

(CT 200)

6. Retirer les boulons du couvercle droit du carter moteur et déposer le couvercle (1).
7. Déposer le couvercle du rotor de filtre à huile (2) et nettoyer l'intérieur du couvercle de rotor et le rotor.
8. Reposer le couvercle du rotor en alignant les dents du ressort de frottement avec la rainure du couvercle.
9. Serrer les boulons du couvercle entre 10 et 14 N·m (1,0 à 1,4 kg·m).
10. Reposer toutes les pièces déposées en inversant l'ordre de la dépose.

(CT200)

6. Drehen Sie die Schrauben des rechten Kurbelgehäusedeckels heraus und nehmen Sie den Deckel (1) ab.
7. Entfernen Sie den Deckel (2) des Ölfilterrotors, und reinigen Sie die Innenseite des Deckels (2) und den Rotor.
8. Befestigen Sie den Rotordeckel, indem Sie die Zähne der Reibungsfeder auf die Nut im Deckel ausrichten.
9. Ziehen Sie die Schrauben des Rotordeckels mit einem Drehmoment von 10—14 N.m (1,0—1,4 kg·m) an.
10. Bauen Sie alle abgebauten Teile in umgekehrter Abbaureihenfolge wieder an.